

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIELLE KOERANT

UITGAVE OP GESAC.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Wednesday, 1 March 1967

W I N D H O E K

Woensdag, 1 Maart 1967

No. 2771

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

PROCLAMATIONS:

- No. 31 (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Annual Fee Payable by Medical Practitioners and Dentists to the South African Medical and Dental Council

PROKLAMASIES:

- (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928: Jaarlikse Bedrag Betaalbaar deur Geneeshere en Tandartse aan die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad

269

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 35 Municipality of Aus: Description of Location and Bantu Village
No. 36 Land and Agricultural Bank of South West Africa: Amendment of Staff Regulations
No. 37 Dairy Industry Control Ordinance, 1962: Designation of Analysts
No. 38 Dairy Industry Control Ordinance, 1962: Designation of Inspectors
No. R.2080/66 (Republic) The Old Age Pensions Act, 1962, The Blind Persons Act, 1962 and the Disabilities Grants Act, 1962: Regulations in Respect of Bantu in the Republic and Natives in South West Africa, Including the Caprivi Zipfel

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

- No. 93 (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Publication in Terms of Section 10 Ter
No. 94 (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attending Gatherings
No. R. 132 (Republic) S.A. Railways: Sick Fund Regulations
No. 133 (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Person Prohibited from Attending Gatherings
No. R. 189 (Republic) Amendment to the Regulations for the South African Police
No. R. 196 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/93)
No. R. 206 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/32)

- Munisipaliteit Aus: Omskrywing van Lokasie en Inboorlingwoongebied

269

- Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika: Wysiging van Personeelregulasies

270

- Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962: Aanstelling van Ontleders

270

- Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962: Aanstelling van Inspekteurs

270

- (Republiek) Die Ouderdomspensioenwet, 1962, Die Wet op Blindes, 1962 en die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1962: Regulasies met Betrekking tot Bantoes in die Republiek en Naturelle in Suidwes-Afrika met inbegrip van die Caprivi Zipfel

271

- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Afkondiging van Besonderhede Ingevolge Artikel 10 Ter

280

- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Persone Verbied om Byeenkomste by te Woon

280

- (Republiek) S.A. Spoorweë: Siekefondsregulasies

281

- (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Persoon Verbied om Byeenkomste by te Woon

281

- (Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie

281

- (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/93)

282

- (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/32)

282

GENERAL NOTICES:

- No. 20 Township Grootfontein (Extension 2): Proposed Establishment of

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- Dorp Grootfontein (Uitbreiding 2): Voorgestelde Stigting van

283

ADVERTISEMENTS:

- Estate Notices etc., etc.

ADVERTENSIES:

- Boedelkennisgewings ens., ens.

283

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. 31 of 1967 (Republic).]

ANNUAL FEE PAYABLE BY MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS TO THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

Under the powers vested in me by section 95 (2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), I hereby authorise the South African Medical and Dental Council to prescribe a fee of ten rand which shall be paid annually to the said Council by every registered medical practitioner and dentist not later than the first day of July.

Where any registered medical practitioner or dentist fails or refuses to pay the said fee after due notice and within thirty days of the date of such notice, the Council may recover the said fee in the manner prescribed by the said section of the Act.

Proclamation No. 213 of 1952 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-fifth day of January One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
A. HERTZOG.

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

No. 31 van 1967 (Republiek).]

JAARLIKSE BEDRAG BETAALBAAR DEUR GENEESHERE EN TANDARTSE AAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 95 (2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), magtig ek die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad hierby om 'n bedrag van tien rand voor te skryf wat jaarliks, nie later as die eerste dag van Julie nie, aan genoemde Raad deur elke geregistreerde geneesheer en tandarts betaal moet word.

Wanneer enige geregistreerde geneesheer of tandarts, na behoorlike kennisgewing, in gebreke bly of weier om genoemde geld binne dertig dae na die datum van sodanige kennisgewing te betaal, kan die Raad sodanige geld verhaal op die wyse voorgeskryf by genoemde artikel van die Wet.

Proklamasie No. 213 van 1952 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyf-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
A. HERTZOG.

Government Notices.**Goewermentskennisgewings.**

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 35.]

[1 March 1967 No. 35.]

[1 Maart 1967

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND
DEVELOPMENT.

MUNICIPALITY OF AUS (S.W.A.)

DESCRIPTION OF LOCATION AND BANTU VILLAGE.

The Minister of Bantu Administration and Development has, in terms of section 2 (1) (a) and (b) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section 3 of the South West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (No. 56 of 1954), and section 2 of the South West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958 (No. 119 of 1958), approved the defining, setting apart and laying out by the urban local authority of Aus, as a

DEPARTMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN
-ONTWIKKELING.

MUNISIPALITEIT VAN AUS: (S.W.A.)
OMSKRYWING VAN LOKASIE EN INBOORLING-
WOONGEBIED.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het, kragtens artikel 2 (1) (a) en (b) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike gebiede, 1951 (No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (No. 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (No. 119 van 1958), sy goedkeuring daarvan geheg dat die stedelike plaaslike bestuur van Aus

location and Native village, of a certain area of land, 58.6407 hectares in extent, being Portion 7 of the farm Aus Commonage No. 36 situate within the area under the jurisdiction of the said urban local authority and as shown on a diagram approved by the Surveyor-general under No. A. 108/66.

'n sekere stuk grond 58.6407 hektaar groot, synde Gedelte 7 van die plaas Aus Dorpsgronde No. 36 geleë binne die regsgebied van genoemde stedelike plaaslike bestuur en soos aangetoon op 'n kaart wat deur die Landmetergeneaal onder No. A108/66 goedgekeur is, as 'n Lokasie en Inboorlingdorp bepaal, afsonder en aanlê.

No. 36.]

[1 March 1967]

**LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST
AFRICA.**

STAFF REGULATIONS.

It is hereby notified that the Honourable the Administrator has in terms of Section 69 (b) of Proclamation No. 22 of 1935 approved of the amendment of the Subsistence Allowance provided for in Schedule A of Chapter VI of Government Notice No. 294 of 1953, by the substitution of the following therefor with effect from the 10th January, 1967:

- (a) In respect of officers and clerks and other European employees:

| <i>Salary</i> | <i>Daily rate</i> |
|---|-------------------|
| Up to R2,280 per annum | R3.10 |
| Over R2,280 to R3,840 per annum | R3.50 |
| R3,840 and over per annum | R4.00 |

- (b) In respect of Bantu and Coloureds:

Such rates as may from time to time be determined by the Board subject to the approval of the Honourable the Administrator.

No. 36.]

[1 Maart 1967]

**LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA.
PERSONEELREGULASIES.**

Dit word hiermee bekendgemaak, dat Sy Edele die Administrateur ooreenkomsdig Artikel 69 (b) van Proklamasie No. 22 van 1935, goedgekeur het dat die verblyftoeplaes soos uiteengesit in Bylae A van Hoofstuk VI van Goewermentskennisgewing No. 294 van 1953, met die vervanging daarvan deur die volgende gewysig word met ingang vanaf 10 Januarie 1967:

- (a) Ten opsigte van beampies en klerke en ander Blanke werknemers:

| <i>Salaris</i> | <i>Dagskaal</i> |
|--|-----------------|
| Tot R2,280 per jaar | R3.10 |
| Oor R2,280 tot R3,840 per jaar | R3.50 |
| R3,840 en hoër per jaar | R4.00 |

- (b) Ten opsigte van Bantoes en kleurlinge:

Sodanige skaal as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur.

No. 37.]

[1 March 1967]

DESIGNATION OF ANALYSTS.

The Administrator has been pleased in terms of section 42 (1) (a) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962) to designate, with effect from the first day of March, 1967, the following persons as analysts to carry out microscopical, bacteriological, or analytical examinations under or for the purpose of any provision of the said ordinance:

Jacob Casper Kruger
Anna Wilhelmina Steyn

Government Notice 84 of the 1st June 1966 is hereby withdrawn.

No. 37.]

[1 Maart 1967]

AANSTELLING VAN ONTLEDERS.

Dit behaag die Administrateur om ingevolge artikel 42 (1) (a) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1962 (Ordonnansie 29 van 1962) die volgende persone met ingang van die eerste dag van Maart 1967 aan te stel as ontleders om mikroskopiese, bakteriologiese of analitiese ondersoeke ingevolge, of vir die doeleindes van, enige bepaling van die genoemde ordonnansie uit te voer:

Jacob Casper Kruger
Anna Wilhelmina Steyn

Goewermentskennisgewing 84 van 1 Junie 1966 word hierby herroep.

No. 38.]

[1 March 1967]

DESIGNATION OF INSPECTORS.

The Administrator has been pleased in terms of section 42 (1) (b) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962) to designate, with effect from the first day of March, 1967, the following persons as inspectors for the purpose of the said ordinance:

Lodewicus Jacobus Bruwer
Jacob Casper Kruger
Jacobus Marais
Casparus Johannes Geldenhuys
Anna Wilhelmina Steyn

Government Notice 83 of the 1st June 1966 is hereby withdrawn.

No. 38.]

[1 Maart 1967]

AANSTELLING VAN INSPEKTEURS.

Dit behaag die Administrateur om ingevolge artikel 42 (1) (b) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1962 (Ordonnansie 29 van 1962) die volgende persone aan te stel as inspekteurs vir die doeleindes van genoemde ordonnansie met ingang van die eerste dag van Maart 1967:

Lodewicus Jacobus Bruwer
Jacob Casper Kruger
Jacobus Marais
Casparus Johannes Geldenhuys
Anna Wilhelmina Steyn

Goewermentskennisgewing 83 van 1 Junie 1966 word hierby herroep.

No. R. 2080/66 (Republic).]

[23 December 1966]

REGULATIONS FRAMED UNDER THE OLD AGE PENSIONS ACT, 1962, THE BLIND PERSONS ACT, 1962, AND THE DISABILITY GRANTS ACT, 1962, IN RESPECT OF BANTU IN THE REPUBLIC AND NATIVES IN SOUTH WEST AFRICA, INCLUDING THE CAPRIVI ZIPFEL.

The Minister of Bantu Administration and Development, has in terms of —

- (a) section 22 (1) of the Old Age Pensions Act, 1962 (Act No. 38 of 1962), read with Proclamation No. 53 of 1963;
- (b) section 16 (1) of the Blind Persons Act, 1962 (Act No. 39 of 1962), read with Proclamation No. 54 of 1963;
- (c) section 26 (1) of the Disability Grants Act 1962 (Act No. 41 of 1962), read with Government Notice No. 453, dated 7th March, 1947;
- (d) the provisions referred to in paragraphs (a), (b) and (c), read with Proclamation No. R. 374 of 1966,

made the regulations contained in the Schedule hereto in respect of Bantu in the Republic and Natives in the territory of South West Africa, including the Caprivi Zipfel, and approved of the repeal of Government Notice No. 1996 of 1949.

SCHEDULE.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context —

“applicant” means a Bantu who has applied for a pension or grant;

“authorised officer” means any officer of the public service to whom the Secretary has delegated the performance of any functions in terms of the Old Age Pensions Act, 1962, the Blind Persons Act, 1962, or the Disability Grants Act, 1962;

“grant” means a disability grant as defined in the Disability Grants Act, 1962;

“grantee” means a Bantu to whom a grant has been made;

“Minister” means the Minister of Bantu Administration and Development;

“pension” means a pension as defined in the Old Age Pensions Act 1962, or the Blind Persons Act, 1962;

“pensioner” means a Bantu who draws a pension;

“Secretary” means the Secretary for Bantu Administration and Development.

Applications.

(2) (1) Every application for a pension or grant shall be in writing substantially in the form prescribed in Annexure No. 1 and shall be completed and signed in duplicate original by the applicant in the presence of the authorised officer or his representative.

(2) An applicant shall furnish full particulars of his age, or his or his wife or customary union partner's income or any other fact which he is required to disclose on the form referred to in sub-regulation (1), together with such supporting evidence in regard thereto as may be required by the authorised officer: Provided that no applicant resident in South West Africa, including the Caprivi Zipfel, shall be required to furnish details in regard to a National Identity number, or the payment by him or by any other person of, or exemption from, any general or other tax.

(3) Every applicant for a blind persons pension or a grant, and every person in receipt of such pension or grant shall at the request of the authorised officer furnish him with a medical certificate substantially in the form prescribed in Annexure No. 2 in the case of an applicant for a blind persons pension, or in Annexure No. 3 in the case of a grant, duly completed and signed by a medical practitioner authorised to do so in terms of the relative Act or approved by the Secretary for the purpose.

No. R. 2080/66 (Republiek).]

[23 Desember 1966]

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE OUDERDOMSPENSIOENWET, 1962, DIE WET OP BLINDES, 1962, EN DIE WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1962, MET BETREKKING TOT BANTOES IN DIE REPUBLIEK EN NATURELLE IN SUIDWES-AFRIKA MET INBEGRIJP VAN DIE CAPRIVI ZIPFEL.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, het kragtens —

- (a) artikel 22 (1) van die Ouderdomspensioenwet, 1962 (Wet No. 38 van 1962), gelees met Proklamasie No. 53 van 1963;
- (b) artikel 16 (1) van die Wet op Blinnes, 1962 (Wet No. 39 van 1962), gelees met Proklamasie No. 54 van 1963;
- (c) artikel 26 (1) van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1962 (Wet No. 41 van 1962), gelees met Goewermentskennisgewing No. 453, gedateer 7 Maart 1947;
- (d) die bedinge in paragrawe (a), (b) en (c) vermeld, gelees met Proklamasie No. R. 374 van 1966,

die regulasies in die Bylae hiervan vervat ten opsigte van Bantoes in die Republiek en Naturelle in die gebied van Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Caprivi Zipfel, uitgevaardig en die herroeping van Goewermentskennisgewing No. 1996 van 1949, goedgekeur.

BYLAE.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy onbestand met die sinsverband, beteken —

„applicant” ’n Bantoe wat om ’n pensioen of toelae aansoek gedoen het;

„begiftigde” ’n Bantoe aan wie ’n toelae toegeken is; „gemagtigde beampete” enige beampete van die Staatsdiens aan wie die Sekretaris kragtens die Ouderdomspensioenwet, 1962, die Wet op Blinnes, 1962, of die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1962, die uitvoering van sekere funksies gedelegeer het;

„Minister” die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

„pensioen” ’n pensioen soos in die Ouderdomspensioenwet, 1962, of die Wet op Blinnes, 1962, omskryf;

„pensioentrekker” ’n Bantoe wat ’n pensioen trek;

„Sekretaris” die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

„toelae” ’n ongeskiktheidstoelaes soos in die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1962, omskryf.

Aansoeke.

2. (1) Elke aansoek om ’n pensioen of toelae moet skriftelik wees en wesenlik in die vorm voorgeskryf in Aanhengsel No. 1 en moet deur die applicant in oorspronklike tweevoud ingevul en onderteken word in die teenwoordigheid van die gemagtigde beampete of sy verteenwoordiger.

(2) ’n Applikant moet volle besonderhede van sy ouderdom, of sy vrou of gebruiklike verbindingsmetgeselsse inkomste, of enige ander feit wat hy ingevalle die vorm wat in subregulasie (1) vermeld word, verstrek, tesame met sodanige stawende bewyse in verband daar mee as wat deur die gemagtigde beampete vereis mag word: Met dien verstande dat van geen applicant wat in Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Caprivi Zipfel, woonagtig is vereis sal word om besonderhede van ’n persoonsnommer of die betaling deur hom, of deur enige ander persoon van of vrystelling van enige algemene of ander belasting te verstrek nie.

(3) Elke applikant om ’n pensioen vir blinde persone of ’n toelae, en elke persoon in ontvangs van sodanige pensioen of toelae, moet op versoek van die gemagtigde beampete hom voorsien van ’n doktersertifikaat, wesenlik in die vorm uiteengesit in Aanhengsel No. 2 in die geval van ’n applikant om ’n pensioen vir blinde persone, of in Aanhengsel No. 3 in die geval van ’n toelae, behoorlik ingevul en onderteken deur ’n mediese praktisyen wat ingevalle die betrokke Wet daartoe gemagtig is of wat vir dié doel deur die Sekretaris goedgekeur is.

Authorised Officers.

3. (1) An authorised officer shall in accordance with such instructions as may be issued from time to time in that regard by the Secretary —

- (a) receive all application forms and medical certificates lodged with him by an applicant for a pension or grant and datestamp each such form or certificate to indicate the date he received it, whereupon such date shall for all purposes be deemed to be the date on which application for the relevant pension or grant was made: Provided that an application for a blind persons pension or a grant shall be deemed not to have been made until the relative application form and medical certificate shall both have been lodged with the authorised officer;
- (b) maintain a record of all application forms for pensions or grants and any medical certificates lodged with him or transferred to him by any other authorised officer;
- (c) obtain such confirmation or proof of any fact relevant to the grant or refusal of any application as may seem to him to be material or as may be required by the Secretary;
- (d) as soon as may be practicable after refusing or granting any application for a pension or grant inform the applicant of his decision;
- (e) from time to time but at intervals of not less than six months review any pension or grant or demand the production of a further medical certificate from any grantee, or require proof that any pensioner or grantee is still alive;
- (f) arrange the transfer of any pensioner or grantee's record to any other authorised officer in whose area such pensioner or grantee has taken up his residence;
- (g) cancel or reduce the amount of any pension or grant if the circumstances of the pensioner or grantee are such as to disentitle him to payment at the rate previously approved;
- (h) furnish such information and copies of such documents relating to any pension or grant as may be required by the Secretary.

Payment of Pension or Grant.

4. (1) A pension or grant shall, subject to the provisions of sub-regulation (2), be payable only to the person to whom it was awarded, and may be paid bimonthly in arrear on such date and at such place as the authorised officer may determine.

(2) Whenever the authorised officer is satisfied that for any reason any pensioner or grantee is unable to attend in person at any place to receive payment of his pension or grant or that such attendance results in undue hardship to any infirm or physically disabled or mentally defective pensioner or grantee he may in such manner and in such form as the Secretary may direct, authorise payment of the pension or grant to some other person duly empowered thereto by such pensioner or grantee duly assisted, where necessary, by his lawful guardian or other person in whose care or custody he is.

(3) Notwithstanding the grant of any authority in terms of subregulation (2) the authorised officer may from time to time withhold payment of any pension or grant until the pensioner or grantee shall have appeared personally before him or shall have furnished such other proof of being alive as may be acceptable to the authorised officer.

Appeals.

5. (1) Any applicant for a pension or grant and any pensioner or grantee who is dissatisfied with any action or decision of the authorised officer and who desires to appeal to the Minister shall lodge with the authorised officer within ninety days of the date on which such action or decision came to the notice of such applicant, pensioner or grantee, a notice in writing setting out the action or decision appealed against and the reasons for his dissatisfaction.

Gemagtigde beampte.

- 3. (1) 'n Gemagtigde beampte moet ooreenkomsdig sodanige opdragte as wat van tyd tot tyd deur die Sekretaris in dié verband uitgereik word —
 - (a) alle aansoekvorms en doktersertifikate wat deur 'n applikant vir 'n pensioen of toelae by hom ingedien word, in ontvangs neem, en die datumstempel op elke sodanige vorm of sertifikaat plaas om die datum van indiening aan te dui, waarna sodanige datum vir alle doeleindes beskou moet word as synde die datum waarop aansoek om die verwante pensioen of toelae gedoen is: Met dien verstande dat geag word dat 'n aansoek om 'n pensioen vir blinde persone of 'n toelae nie gedoen is voordat die betrokke aansoekvorm en doktersertifikaat albei by die gemagtigde beampte ingedien is nie;
 - (b) 'n rekord van alle aansoeke om pensioene of toelaes en enige doktersertifikate wat by hom ingedien is of deur enige ander gemagtigde beampte na hom oorgeplaas is, in stand hou;
 - (c) sodanige bevestiging of bewys van enige feit in verband met die toekenning of weiering van enige aansoek te verkry, as wat deur hom as nodig geag word of deur die Sekretaris vereis mag word;
 - (d) sodra doenlik, nadat hy 'n aansoek om 'n pensioen of toelae goed- of afgekeur het, sy beslissing aan die applikant bekend maak;
 - (e) van tyd tot tyd, maar by tussenpose van nie minder as ses maande nie, enige pensioen of toelae hersien of vereis dat nog 'n doktersertifikaat van enige begiftigde voorgelê word, of bewys aanvra dat enige pensioentrekker of begiftigde nog lewe;
 - (f) die oorplasing van enige pensioentrekker of begiftigde se rekord na enige ander gemagtigde beampte in wie se gebied sodanige pensioentrekker of begiftigde sy intrek geneem het, reël;
 - (g) die bedrag van enige pensioen of toekenning kanselleer of verminder indien die omstandighede van die pensioentrekker of begiftigde sodanig is dat hy nie geregtig is op betaling teen die bedrag wat voorheen goedgekeur is nie;
 - (h) sodanige inligting of afskrifte van dokumente met betrekking tot enige pensioen of toelae verskaf as wat deur die Sekretaris aangevra mag word.

Betaling van pensioen of toelae.

4. (1) 'n Pensioen of toelae is, onderworpe aan die bepalings van subregulasie (2), betaalbaar alleenlik aan die persoon aan wie sodanige pensioen of toelae toegeken is, en mag tweemaandeliks agterstallig betaal word op sodanige datum en sodanige plek as wat die gemagtigde beampte bepaal.

(2) Wanneer die gemagtigde beampte tevrede is dat om watter rede ook al enige pensioentrekker of begiftigde nie persoonlik op enige plek teenwoordig kan wees om die betaling van sy pensioen of toelae in ontvangs te neem nie, of dat sodanige teenwoordigheid oormatige ontbering aan enige sieklike of ligaamlike of verstandelik ongeskikte pensioentrekker of begiftigde veroorsaak, kan hy op sodanige wyse en in sodanige vorm as wat die Sekretaris mag bepaal, magtiging verleen dat die pensioen of toelae betaal word aan 'n ander persoon, behoorlik deur sodanige pensioentrekker of begiftigde gemagtig, bygestaan waar nodig, deur sy wetlike voog of ander persoon in wie se sorg hy is.

(3) Ondanks enige magtiging kragtens subregulasie (2) verleen, kan die gemagtigde beampte van tyd tot tyd die betaling van enige pensioen of toelae terughou totdat die pensioentrekker of begiftigde persoonlik voor hom verskyn het, of sodanige ander bewys gelewer het dat hy nog lewe as wat vir die gemagtigde beampte aanneemlik mag wees.

Appellee.

5. (1) Enige applikant om 'n pensioen of toelae en enige pensioentrekker of begiftigde wat met enige oprede of beslissing van die gemagtigde beampte ontevrede is, en wat na die Minister wil appelleer, moet binne negentig dae vanaf die datum waarop sodanige optrede of beslissing onder die aandag van sodanige applikant, pensioentrekker of begiftigde gekom het, by die gemagtigde beampte 'n skriftelike kennisgewing indien wat die optrede of beslissing waarteen geappelleer word en die redes vir die ontevredeheid, uiteensit.

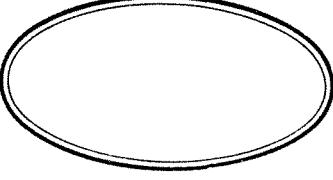
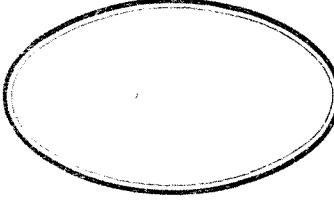
(2) An authorised officer with whom any notice of appeal is lodged as in sub-regulation (1) provided shall without undue delay, and after furnishing his comments thereon, transmit such notice for consideration by the Minister whose decision he shall convey in writing to the appellant immediately he is informed thereof.

(2) 'n Gemagtigde beamppte by wie enige kennisgewing van appèl ingevolge subregulasie (1) ingedien is, moet sonder onnodige vertraging en nadat hy sy kommentaar daarop gelewer het, sodanige kennisgewing vir oorweging na die Minister deurstuur, wie se beslissing hy, sodra hy daarvan verwittig is, skriftelik aan die appellant moet medeel.

Annexure/Aanhangsel No. 1.
B.A. 305.

Pension Number allotted
Pensioennommer toegewys

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT. DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN ONTWIKKELING.

| | | |
|--|--|--|
| <p>Date of receipt by Authorised Officer. Datum van ontvangs deur gemagtigde beamppte.</p>  <p>Official date stamp. Offisiële datumstempel.</p> | <p>For HEAD OFFICE use only. Vir gebruik deur HOOFKANTOOR.</p> | <p>Date of receipt in Head Office. Datum van ontvangs in Hoofkantoor.</p>  <p>Date stamp. Datumstempel.</p> |
| <p>Checked Ondersoek</p> <p>Examined Nagesien</p> <p>Type of Disease Tipe siekte</p> <p>% Disablement % Ongeskiktheid</p> | | |

APPLICATION FOR/AANSOEK OM:—

- * (a) { OLD AGE PENSION, in terms of Act No. 38 of 1962, as amended.
OUDERDOMSPENSIOEN, Kragtens Wet No. 38 van 1962, soos gewysig.
- * (b) { PENSION FOR BLIND PERSONS, in terms of Act No. 39 of 1962, as amended.
PENSIOEN VIR BLINDES, Kragtens Wet No. 39 van 1962, soos gewysig.
- * (c) { DISABILITY GRANTS, in terms of Act No. 41 of 1962, as amended.
ONGESKIKTHEIDSTOELAE, Kragtens Wet No. 41 van 1962, soos gewysig.

* (Delete whatever is not applicable/Skrap wat nie van toepassing is nie.)

TO THE BANTU AFFAIRS COMMISSIONER/MAGISTRATE,
AAN DIE BANTOESAKEKOMMISSARIS/LANDDROS,

I, the undersigned, hereby apply for a pension/grant as indicated above and furnish the following information:—
Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n pensioen/toelae soos hierbo aangedui en verstrek die volgende inligting:—

1. Full name (in block letters)
Volle naam (blokletters)
- National identity number
Persoonsnommer
- Race
Ras
2. Full Residential address
Volledige woonadres
3. Sex
Geslag
4. Ethnic Group
Etniese Groep
5. Date of birth, if possible, otherwise estimated age
Geboortedatum, indien moontlik, so nie geskatte ouderdom
6. Place of birth (name the place and country)
Geboorteplek (vermeld die plek en land)
7. Married, single, widower, widow or do you live together as man and wife
Getroud, ongetroud, wewenaar, weduwee of woon u saam as man en vrou
8. If married or living together as man and wife, full name and address of spouse
Indien getroud of saam woon as man en vrou, volle naam en adres van eggenoot of eggenote
9. Permanently resident at (place and country)
Permanent woonagtig te (plek en land)
- since
sedert
10. Have you resided elsewhere during the past 15 years
Het u gedurende afgelope 15 jaar elders gewoon
11. If so, state periods and names of countries
Indien wel, vermeld tydperke en name van lande
12. If a male, do you pay General Tax (quote tax identity No.)?
Indien 'n manspersoon, betaal u Algemene Belasting (vermeld belasting identiteitsnommer)?
13. If not, have you been legally exempted from payment of the tax? (quote exemption certificate No.)
Indien nie, is u wettiglik van betaling van belasting vrygestel? (vermeld nommer van vrystellingsertifikaat)
14. Have you or your spouse previously applied for any type of pension and with what result (quote date and place of application and reference No.)?
Het u of u eggenoot/eggenote tevore om enige tipe pensioen aansoek gedoen en wat was die uitslag (meld datum en plek van aansoek en verwysingsnommer)?
15. Are you resident in a city or town area?
Is u woonagtig in 'n stedelike- of dorpsgebied?
16. Are you a holder of an allotment of land in a Bantu, Trust or other area (give details)
Is u 'n houer van 'n perseel in 'n Bantoe Trust of ander gebied (verstrek besonderhede)?

17. By whom are you employed at present? ..
Wie is u teenswoordige werkewer?
18. How much are you earning monthly in cash and in kind? ..
Hoeveel verdien u maandeliks in kontant en in natura?
19. If you are no longer working, state reasons
As u nie meer werk nie meld waarom nie
20. By whom were you previously employed? (name and address)
Wie was u vorige werkewer? (naam en adres)

21. How much does your spouse or person with whom you are living together as man and wife earn in cash and in kind?
Hoeveel verdien u eggenoot/eggenote of persoon met wie u as man en vrou saamwoon in kontant en in natura?

22. Are you or your spouse or children in receipt of any other pension, allowance or moneys:
Ontvang u of u eggenoot/eggenote of kinders enige ander pensioen, toelae of gelde:

| (a) From the Government: Amount | Ref. No. |
|---|------------------|
| Van die Staat: Bedrag | Verwysingsnommer |
| (b) From other sources: From whom | Amount R |
| Uit ander bronre: Van wie | Bedrag R |
| (c) Post Office Savings Bank, Banks, Building Societies | |
| Posspaarbank, Banke, Bougenootskappe | |

23. Do you or your spouse own a house or other fixed property? If so, state:
Besit u of u eggenoot/eggenote 'n huis of enige ander vaste eiendom? Indien wel, meld:

| | |
|---|--|
| (i) Type of property | (ii) Unencumbered value |
| Tipe van eiendom | Onbelaste waarde |
| (iii) Total number of rooms | (iv) Number of rooms let |
| Totale aantal kamers | Aantal kamers verhuur |
| (v) Monthly rental derived therefrom | (vi) Monthly stand rent and rates payable |
| Maandelikse huur wat u invorder | Maandelikse standplaashuur en belasting betaalbaar |
| (vii) Monthly income of occupants not paying rents | |
| Maandelikse inkomste van huurders wat nie huur betaal nie | |
| (viii) Number of occupants not paying rent and reasons | |
| Aantal inwoners wat nie huur betaal nie, en redes | |

24. Do you or your spouse own any livestock or raise any crops? (State types and quantities)
Besit u of u eggenoot/eggenote enige lewende hawe of wen u enige oeste? (Meld soort en hoeveelhede)

25. What income not otherwise shown on this form are you or your spouse in receipt of?
Watter ander inkomste wat nie op die vorm voorkom nie, ontvang u of u eggenoot of eggenote?

26. Ability of applicant to contribute towards own support (if none, state reasons)
Vermoë van applikant om tot sy eie onderhoud by te dra (indien geen, verstrek redes)

27. Ability of spouse or person with whom you are living together as man and wife to contribute towards support of applicant
Vermoë van eggenoot/eggenote of persoon met wie u as man en vrou saamwoon om tot onderhoud van applikant by te dra

28. If spouse is unable to contribute, state reasons
Indien eggenoot/eggenote nie kan bydra nie, verstrek redes

I do solemnly declare that the foregoing statements are true and correct in every particular.
Ek verklaar plegtig dat die voorafgaande verklarings in alle besonderhede waar en juis is.

WITNESSES:

GETUIES:

Place ..
Plek ..
Date ..
Datum ..

Right thumb print
of applicant.

Regterduim afdruk
van applikant.

1. Certificate of confirmation by responsible person, e.g. location superintendent, social worker, farmer, chief, headman, etc.
(See Annexure "A").

Sertifikaat van bevestiging deur 'n verantwoordelike persoon, bv. lokasie-superintendent, sosiale werker, boer, kaptein, hoofman, ens. (Sien Bylae „A“).

2. I, the undersigned, hereby certify that I have personally examined the application of
Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat ek die aansoek van

, that the applicant, spouse of the applicant and dependants in the kraal or residence,
persoonlik ondersoek het, dat die applikant, die eggenoot/eggenote van die applikant en
appeared before me and that I am satisfied that the applicant qualifies for a pension/grant in terms of
afhanglikes in die kraal of woning voor my verskyn het en dat ek oortuig is dat die applikant geregtig is op 'n pensioen/
toelae ingevolge

* Act No. 38 of 1962, as amended/Wet No. 38 van 1962, soos gewysig,

* Act No. 39 of 1962, as amended/Wet No. 39 van 1962, soos gewysig,

* Act No. 41 of 1962, as amended/Wet No. 41 van 1962, soos gewysig.

and the Bantu Administration Code "Sosiale Hulpskemas", and that the applicant has been warned that any false statement made by him/her and recorded herein may lead to cancellation of the pension and the imposition of a fine or imprisonment or both. Furthermore, I am convinced that all means, circumstances and ability to contribute have been taken into consideration in allocating the amount.
merking geneem is.

Pension/grant awarded: Basic R .. Additional R .. Bonus R .. from .. 196 ..

Pensioen/toelae toegestaan: Basies .. Addisioneel .. Bonus .. vanaf ..

Date .. Signature ..

Datum .. Handtekening ..

Designation ..

Ampstiel ..

(Head or acting head of office only.)

(Hoof of waarnemende hoof van kantoor alleenlik.)

File/Lêer No.

(The information rendered in this form should be confirmed by a person who is conversant with the applicant's circumstances.)
 (Besonderhede op hierdie bylae verstrek moet bevestig word deur 'n persoon wat vertroude is met applikant se omstandighede.)

OFFICE OF THE BANTU AFFAIRS COMMISSIONER/MAGISTRATE,
KANTOOR VAN DIE BANTOESAKEKOMMISSARIS/LANDDROS,

TO

AAN
DEAR SIR/WAARDE HEER,

APPLICATION FOR A PENSION OR A DISABILITY GRANT.
AANSOEK OM PENSIOEN OF ONGESKIKTHEIDSTOELEAE.

Name/Naam
 National Identity Number/Persoonsnommer
 Kindly answer the undermentioned questions in connection with the above-named's application for a pension/grant.
 Geliewe onderstaande vrae te beantwoord in verband met bogenoemde se aansoek om 'n pensioen/toelae.
 Your co-operation will be appreciated.
 U samewerking sal op prys gestel word.

Yours faithfully/die uwe,

*Bantu Affairs Commissioner/Magistrate.
Bantoesakekommisaris/Landdros.*

(Delete whatever is not applicable.)
 (Skrap wat nie van toepassing is nie.)

1. Place and Country of Birth
 Plek en land van geboorte
2. Place and Country of Residence
 Plek en land waar woonagtig
3. Date from which resident there
 Van welke datum daar woonagtig
4. Marital state
 Huwelikstaat
 (State whether applicant lives together with someone as man and wife.)
 (Meld of applikant met iemand saamwoon as man en vrou.)
5. Earnings of applicant
 Verdienste van applikant
6. Does applicant receive rations; if so, furnish particulars
 Kry applikant rantsoene; indien ja, verstrek besonderhede
7. Earnings of spouse
 Verdienste van eggenoot/eggenote
8. Does applicant or spouse receive any other money?
 Ontvang applikant of eggenoot/eggenote enige ander geld?
 Amount/Bedrag R
9. Earnings of children
 Verdienste van kinders
10. Livestock of children
 Getalle vee van kinders
11. Monetary assistance by children
 Geldelike hulp deur kinders
12. Does spouse possess any property?
 Besit eggenoot/eggenote enige eiendom?
 (1) Type
 Tipe
 (2) Number of rooms
 Getal kamers
 (3) Number of rooms let
 Getal kamers verhuur
 (4) Monthly rental received
 Maandelikse huur ontvang
 (5) Stand rent payable
 Standplaashuur betaalbaar
13. Number of livestock possessed by applicant or spouse:—
 Hoeveel vee besit applikant of eggenoot/eggenote?
 (1) Cattle (3) Goats (5) Poultry (7) Donkeys
 Beeste Bokke Pluimvee Donkies
 (2) Sheep (4) Pigs (6) Horses Perde
 Skape Varke
14. Size of land husband/wife receive for tilling
 Grootte land wat eggenoot/eggenote kry om te bewerk
 and crop for the last year
 en oes vir afgelope jaar
15. Occupants of dwelling, village, or kraal and relationship to applicant; state sex and estimated ages
 Inwoners van huis, dorp of kraal en verwantskap met applikant; meld geslag en geskatte ouderdomme
16. If any other pensioners are resident in the kraal or dwelling, furnish their names and pension national identity numbers
 As daar enige ander pensioentrekkers in die kraal of huis woonagtig is, meld hulle name en pensioen persoonsnommers
17. What is the estimated age of the applicant?
 Wat skat u applikant se ouerdom?
 Are you of opinion that this applicant is entitled to a pension or grant? If so, state reasons. Any other remarks will be welcome.
 Is u van mening dat 'n pensioen of toelaag in hierdie geval geregtig is? Indien wel geliewe u redes te verstrek. Enige opmerkings sal verwelkom word.

Date
Datum

Signature or right thumbprint of responsible person.
Handtekening of regterduimafdruk van verantwoordelike persoon.

Annexure No. 2.

B.A. 234.

Right Thumb Print

STRICTLY PRIVATE AND CONFIDENTIAL.

District

EXAMINATION FOR ADMISSION TO REGISTER OF BLIND BANTU.

Name of Person Examined

National Identity No.

Sex Ethnic Group

Occupation at Present (if any)

Date of Birth (if possible), if not, Estimated Age

Previous Occupation (Specify)

Full Residential Address

1. History of Case.

- (a) Approximate age of onset of eye-trouble which led to blindness
- (b) Age at which applicant became blind

2. Cause of Eye-defects Found.

What in your opinion is the probable cause of applicant's eye condition?

If cataract, state when operable

Do you recommend surgical or medical treatment? Yes or No.....

Is applicant prepared to submit to such treatment?

NOTE — The answer to this question is required in order that such reliable information as is possible may be obtained as to the cause of blindness with a view to assisting in devising appropriate measures for its prevention. It is, therefore, of importance that great care should be taken in making this reply as accurate as possible. The chief causes of blindness may be classified under the following headings:—

- | | |
|---|---|
| (i) Ophthalmia Neonatorum:— (a) Due to neglect, (b) Due to Parental Gonorrhoea. (ii) Venereal Diseases: (Specify):— (a) Acquired. (b) Congenital. (iii) Trachoma. (iv) Local infection of the coats of eyes. (v) Specific fevers and infectious diseases (e.g., meningitis, smallpox, measles, etc.). (vi) Congenital, hereditary and developmental defects. | (vii) Cataract. (viii) Trauma:— (a) Birth trauma. (b) Industrial trauma. (c) Non-industrial trauma (including systemic poisoning, e.g., lead, tobacco, alcohol). (ix) Glaucoma. (x) General Diseases (e.g., arterio sclerosis, diabetes, nephritis, tuberculosis, and including disorders of pregnancy and childbirth). |
|---|---|

3. Other Disabilities.

Is there any physical or mental disability in addition to blindness (deafness, lameness, epilepsy, deaf-mutism, etc.)? If so, specify

4. Certificate.

The answers to the following questions must be YES or NO:

- (i) In your opinion, is the applicant's vision so restricted that he is unable by reason of such restriction to perform any work for which eyesight is essential? (The reply must be confined to the condition of his eyes, and any other condition, e.g., disability of mind or body must be excluded)
- (ii) If the person is a child under 19:
 - (a) Is he so blind that he can be appropriately taught only in a special school for *blind* children . . .
 - If the answer to this question is "NO":
 - (b) Do you consider it likely that the child will be blind within the meaning of the definition set out above, on attaining the age of 19? . . .

Address of Place of Examination:—

Signature

[District Surgeons may add particulars of special ophthalmic qualifications or experience (if any.)]

Aanhangsel No. 2.

B.A. 234.

Regterduim-
afdruk.

STRENG PRIVAAT EN VERTROULIK.

Distrik

ONDERSOEK VIR OPNEMING IN REGISTER VAN BLINDE BANTOE.

Naam van ondersoekte persoon

Persoonsnommer

Geslag Etniese groep

Teenswoordige beroep (indien enige)

Geboortedatum (indien moontlik, so nie, benaderde ouderdom)

Vorige beroep (spesifiseer)

Volledige woonadres

1. Geskiedenis van die Geval.

- (a) Benaderde ouderdom by begin van oogkwaal wat die blindheid veroorsaak het
- (b) Ouderdom van applikant toe blindheid ingetree het

2. Oorsaak van die vasgestelde gebreke van die oë.

Wat is, volgens u mening, die waarskynlike oorsaak van die toestand van applikant se oë?

Indien oogvlek, meld wanneer verwijder kan word

Beveel u operatiewe of mediese behandeling aan? Ja of Nee

Is applikant bereid daartoe?

OPMERKING — Die antwoord op hierdie vraag word verlang om, sover moontlik, betroubare inligting in verband met die oorsaak van die blindheid te verkry, met die oog op doeltreffende maatreëls tot voorkoming daarvan. Daarom is dit noodsaaklik om te sorg dat die antwoord so noukeurig moontlik gegee word. Die hoofoorsake van blindheid kan onder die volgende hoofde saamgevat word:

- | | | |
|--|---|---|
| (i) Ophthalmia Neonatorum:— (a) Veroorsaak deur verwaarloosig. (b) Veroorsaak deur druiper by ouers. | (ii) Veneriese siektes: (Spesifiseer):— (a) Opgeloop. (b) Aangebore. (iii) Trachoom. (iv) Plaaslike ontsteking van die ooglae. (v) Soortelike koers- en aansteeklike siektes (bv., rugmurg ontsteking, pokke, masels, ens.). (vi) Aangebore, oorgeërfde in ontwikkelde gebreke. | (vii) Oogvlek. (viii) Verwonding:— (a) Verwonding by geboorte. (b) Industriële verwonding. (c) Nie-industriële verwonding (insluitende stelselmatige vergifting, bv., lood, tabak, alkohol). (ix) Glaukoom. (x) Algemene siektes (bv., arteriosklerose, suikersiekte, nefriti, tering en insluitende versturings van swangerskap en bevalling). |
|--|---|---|

3. Ander Gebreke.

Is daar ander liggams- of geestesgebreke behalwe blindheid aanwesig (doofheid, lamheid, vallende siekte, doofstomheid, ens.)? Indien ja, spesifiseer

4. Sertifikaat.

Die antwoorde op die volgende vrae moet JA of NEE wees:

- (i) Is applikant se gesigsvermoë volgens u mening so beperk dat hy nie in staat is om enige werk te doen waarvoor gesig 'n vereiste is nie? (Die antwoord moet net tot die toestand van die oë bepaal, en enige ander toestand, bv. geestes- of liggamsgebreke uitgesluit, word)
- (ii) Indien die persoon 'n kind onder die ouderdom van 19 jaar is:
 (a) Is hy so blind dat hy net in 'n spesiale skool vir blinde kinders behoorlik onderrig kan word?
 As die antwoord op hierdie vraag „NEE“ is:
 (b) Is u van mening dat die kind, volgens die betekenis van bogenoemde definisie, blind sal wees as die ouderdom van 19 bereik word?

Adres van plek van ondersoek:—

Datum 19.....

Handtekening
(Distriksgeneeshere kan besonderhede van eventuele spesiale oogheelkundige kwalifikasies of ervaring byvoeg.)

Annexure No. 3.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

B.A. 312.

MEDICAL CERTIFICATE.

(To be used in respect of applications for a
Disability Grant.)

Right Thumb Print.

National
Identity No.1. Name in full Age Sex
(IN BLOCK LETTERS.)2. (a) Is applicant now employed?
(b) If "Yes", what is nature of employment?
(c) If "No", what was his previous occupation or trade?
(d) Date last employed?3. Thorough examination reveals (See Note below) —
(chief disabling factor): A
(IN BLOCK LETTERS.)(subsidiary disabilities): B
(IN BLOCK LETTERS.)

NOTE.

- (a) State duration and severity of complaints, especially chest diseases.
- (b) If cardiovascular system is abnormal, give concise details of exercise tolerance, oedema, blood pressure, urinalysis, etc., when applicable.
- (c) State visual acuity where ocular defect is marked.
- (d) Details and operability of herniae are required.
- (e) In bone and joint affections, state the site and degree of crippling.

4. The general physical and nutritional state is

Is dental attention required?

Is dental defect a likely contributory cause of applicant's unfitness?

5. The general mental state is

If abnormal, give concise details

If epileptic, state frequency and severity of fits and mental retardation

6. Is applicant intelligent enough for remunerative work of any nature other than unskilled manual labour?

7. Is applicant totally disabled for remunerative work of any nature?

Permanently? Temporarily?

8. Is applicant only partially disabled?

Permanently? Temporarily?

9. What approximate percentage permanent or temporary disability is present —

- (a) for occupation referred to in 2 (b)
- for occupation referred to in 2 (c)
- (b) in open labour market?

10. Has applicant had hospital or special treatment?

Result?

11. Will further medical/surgical treatment improve or cure the above described disabilities?

If so, state concisely what treatment is recommended

12. General remarks which may further facilitate assessment of disability in terms of this scheme

Place

Signature and Designation (if any) of approved
Medical Practitioner.

Date

Aanhangsel No. 3.

B.A. 312.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

Regterduimafdruk.

MEDIËSE SERTIFIKAAT.

(Moet gebruik word ten opsigte van aansoek om 'n Ongeskiktheidstoelae.)

Persoons-nommer.

1. Naam voluit
(IN DRUKLETTERS.)
Ouderdom Geslag
2. (a) Werk applikant nou?
(b) Indien „Ja”, watter soort werk?
(c) Indien „Nee”, wat was sy vorige beroep of ambag?
(d) Datum waarop applikant laaste gewerk het
3. 'n Deeglike ondersoek toon (sien opmerking onder) —
(vernaamste ongeskiktheid): A
(IN DRUKLETTERS.)

(bykomstige ongeskikthede): B
(IN DRUKLETTERS.)

OPMERKING.

- (a) Vermeld duur en graad van kwale veral borskwale.
(b) As die kardiovaskuläre stelsel abnormaal is, verstrek beknopte besonderhede van inspanningstoleransie, edeem, bloeddruk, ontleding van urine, ens., as dit van toepassing is.
(c) Vermeld gesigskerheid waar daar 'n merkbare gesigsdefek is.
(d) Vermeld besonderhede van breuke en of hulle geopereer kan word.
(e) By been- en gewrigkwale moet die ligging en graad van verminking vermeld word.
4. Die algemene fisiese en voedingstoestand is
Is slechte tande 'n moontlike mede-oorsaak van applikant se ongeskiktheid?
Word tandheelkundige behandeling vereis?
5. Die algemene geestelike toestand is
As dit abnormaal is, verstrek beknopte besonderhede
As persoon aan vallende siekte ly, vermeld hoe dikwels en hoe ernstig die aanvalle is en of daar verstandelike vertraging is
6. Is die applikant intelligent genoeg om lonende werk van enige ander aard as ongeskoold hande-arbeid te verrig?
7. Is applikant heeltemal ongeskik om lonende werk van enige aard te verrig?
Permanent? Tydelik?
8. Is applikant net gedeeltelik ongeskik?
Permanent? Tydelik?
9. Wat is die benaderde persentasie permanente of tydelike ongeskiktheid ten opsigte van —
(a) die beroep vermeld in 2 (b)
die beroep vermeld in 2 (c)
(b) Die ope arbeidsmark?
10. Het applikant hospitaal- of spesiale behandeling geniet?
Resultaat?
11. Sal verdere geneeskundige/heelkundige behandeling bogenoemde ongeskikthede verbeter of genees?
Indien wel, vermeld kortliks watter behandeling aanbeveel word
12. Algemene opmerkings wat die vasstelling van die ongeskiktheid ingevolge hierdie skema nog verder sal toelig

Plek
Datum

Handtekening en hoedanigheid (indien enige) van
goedgekeurde mediese praktesyn.

No. 93 (Republic).]

[27 January 1967]

No. 93 (Republiek).]

[27 Januarie 1967]

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of a notice issued in terms of section 9 (1) of the said Act whereby the undermentioned person was prohibited from attending gatherings:—

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TIEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tiend ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel 9 (1) van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkoms te hou:—

| Name Naam | Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld | Date on which Notice was Delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is | Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk |
|---------------------------|--|--|--|
| Ngwana, Shadrak | Salem Trust Farm/-trustplaas, Potgietersrus | 13/12/66 | 30/11/68 |

No. 94 (Republic).]

[27 January 1967]

No. 94 Republiek).]

[27 Januarie 1967]

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of section 9 (1) of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TIEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tiend ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel 9 (1) van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkoms te hou:—

| Name Naam | Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld | Date on which Notice was Delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is | Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk |
|-----------------------------------|---|--|--|
| Feni, Blackie Yameni | Tsembeyi Location/-lokasie, District of/ <i>distrik</i> Glen Gray | 23/12/66 | 31/12/68 |
| Jonas, Tembani Simon | Mokareng Reserve/-reservaat, Taung | 7/12/66 | 31/10/68 |
| Lubeko, Gilbert | Schmidtsdrif, District of/ <i>distrik</i> Kimberley | 8/12/66 | 30/11/68 |
| Mlokoti, Tembekile Lawrence . . . | 424 N.D.O., Nyanga, Wynberg | 20/12/66 | 31/10/68 |

No. R. 132 (Republic).]

[3 February 1967]

No. R. 132 (Republiek).]

[3 Februarie 1967]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice No. R. 635 of 8th September, 1961, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

Operative from 1st December, 1966.)

Regulation No. 81 (1) (g) (i).

Substitute "R1.50" for "75c".

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawdens, 1960 (Wet No. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoerweé en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEÉ.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 Desember 1966.)

Regulasie No. 81 (1) (g) (i).

Vervang "75c" deur "R1.50".

No. 133 (Republic).]

[3 February 1967]

No. 133 (Republiek).]

[3 Februarie 1967]

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of section *nine (1)* of the said Act whereby the undermentioned person was prohibited from attending gatherings:—

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TIEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel *tiend ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel *nege (1)* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkomste by te woon:—

| Name Naam | Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld | Date on which Notice was Delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is | Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk |
|----------------------------|--|--|--|
| Hashe, John Lizo | Rodana Location/-lokasie, Lady Frere | 30/12/66 | 30/9/68 |

No. R. 189 (Republic).]

[17 February 1967]

No. R.189 (Republiek).]

[17 Februarie 1967]

DEPARTEMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

The State President has been pleased, under the Powers vested in him by Section 33 of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 203 in *Government Gazette Extraordinary No. 719 (Regulation Gazette No. 299)* of the 14th February, 1964:—

Regulation 33 A (5) (a) — Delete the whole of the sub-regulation and substitute therefore the following:—

"(a) a member of the Medical Fund shall be personally liable for one seventh of the cost of all additional medical treatment in respect of himself, his wife and dependant child and that the liability of the Medical Fund in respect of accommodation in a general or private ward in a hospital or nursing home shall be limited to the maximum amount of R5.70 per day."

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens Artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. R.203 in *Buitengewone Staatskoerant No. 719 (Regulasiekoerant No. 299)* van 14 Februarie 1964 afgekondig is:—

Regulasie 33 A (5) (a) — Skrap die hele subregulasie en vervang dit deur die volgende:—

„(a) 'n lid van die Mediese Fonds persoonlik aanspreeklik is vir een sewende van die koste van alle bykomende geneeskundige behandeling ten opsigte van homself, sy vrou en afhanglike kind en dat die Mediese Fonds se aanspreeklikheid ten opsigte van die akkommodasie in 'n algemene of private saal van 'n hospitaal of verpleeginrigting beperk is tot 'n bedrag van hoogstens R5.70 per dag."

No. R. 196 (Republic).]

[17 February 1967]

No. R. 196 (Republiek).]

[17 Februarie 1967]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/93).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act, with effect from the 23rd December, 1966, to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEME.

| I | II | III |
|------|--------------------------------|------------------|
| Item | Tariff Heading and Description | Extent of Rebate |

317.06 By the substitution for tariff heading No. 76.03 of the following:

"76.03 Aluminium flat plates or sheets (excluding circles), not coiled, of a thickness of more than 0.015 in., containing, by weight, more than 1.6 per cent of magnesium, for the manufacture of bodies for goods vehicles.

Full duty"

NOTE — As a result of a printing error the thickness was given as 0.15 in. instead of 0.015 in. The error is being adjusted with retrospective effect to the date of the original amendment.

BYLAE.

| I | II | III |
|------|-------------------------|------------------|
| Item | Tariefpos en Beskrywing | Mate van Korting |

317.06 Deur tariefpos No. 76.03 deur die volgende te vervang:

"76.03 Aluminiumplatplate of -platfynplate (uitgesonderd sirkels), nie gehaspel nie, met 'n dikte van meer as 0.015 dm., en wat, volgens gewig, meer as 1.6 persent magnesium bevat, vir die vervaardiging van bakke vir vragvoertuie.

Volle reg"

OPMERKING — Ten gevolge van 'n drukfout is die dikte as 0.15 dm. in plaas van 0.015 dm. aangetoon. Die fout word met terugwerkende krag tot die datum van die oorspronklike wysiging reggestel.

No. R. 206 (Republic).]

[17 February 1967]

No. R. 206 (Republiek).]

[17 Februarie 1967]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/32).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEME.

| I | II | III | IV |
|------|--------------------------------|--------------|-------------|
| Item | Tariff Heading and Description | Rebate Items | Territories |

216.01 By the substitution for tariff heading No. 84.20 of the following:

"84.20 Portable platform type scales of the steelyard type operated with loose weights, with a weighing capacity of not less than 500 lb. and not more than 2,100 lb.

U.K."

| I | II | III | IV |
|------|-------------------------|---------------|---------|
| Item | Tariefpos en Beskrywing | Korting-items | Gebiede |

216.01 Deur tariefpos No. 84.20 deur die volgende te vervang:

"84.20 Verplaasbare weegbrugtipe skale van die unstertipe wat met los gewigte werk, met 'n weegvermoë van minstens 500 lb. en hoogstens 2,100 lb.

V.K."

NOTE — The anti-dumping duty position in item 216.01 is being rectified to indicate that portable platform type scales of the steelyard type, operated with loose weights, with a weighing capacity of not less than 500 lb. and not more than 2,100 lb., are liable to an ordinary anti-dumping duty, if imported from or originating in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

OPMERKING — Die anti-dumpingregposisie by item 216.01 word reggestel om aan te toon dat verplaasbare weegbrugtipe skale van die unstertipe, wat met los gewigte werk, en met 'n weegvermoë van minstens 500 lb. en hoogstens 2,100 lb., onderhewig is aan gewone anti-dumpingreg, indien ingevoer of afkomstig van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

General Notices.

(No 20 of 1967.)

ESTABLISHMENT OF TOWNSHIP:

GROOTFONTEIN EXTENSION NO. 2.

It is hereby notified in terms of sub-section (5) of Section 5 of the Townships and Division of Land Ordinance 11/1963, that application has been made for the establishment of a township at Grootfontein situate on portions of Townlands between the existing town on the East, Railway Station on the South and the Farm Raeburn on the West, and that the application is open for inspection at the office of the Surveyor-General at Windhoek.

The Townships Board will meet at the office of Town Clerk at 9 a.m. on the 9th March 1967, to inspect the site and to hear evidence in connection therewith.

Any person who objects to the granting of the application, or who desires to be heard in the matter, may give personal evidence before the Board, at the place and on the date specified, or may submit evidence in writing provided that written evidence shall be in the hands of the Board not later than 20th March 1967.

E. E. SMITH,
Chairman: Townships Board.

Office of the Surveyor-General,
Windhoek.

Algemene Kennisgewings.

(No. 20 van 1967.)

STIGTING VAN DORP:

GROOTFONTEIN UITBREIDING NO. 2.

Daar word hierby bekend gemaak kragtens subartikel (5) van artikel 5 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 11/1963, dat aansoek gedoen is om die stigting van 'n dorp te Grootfontein geleë op gedeeltes van die Dorpsgronde tussen die bestaande dorp in die ooste, die spoorwegstasie in die suide en die plaas Raeburn in die weste, en dat die aansoek ter insae lê in die kantoor van die Landmeter-generaal Windhoek.

Die Dorperaad sal in die kantoor van die stadsklerk om 9 v.m. op die 9de Maart 1967 vergader om die terrein te inspekteer en om getuenis in verband daarmee aan te hoor.

Elkeen wat beswaar het teen die toestaan van die aansoek of 'n verklaring in verband met die saak wil maak, kan persoonlik voor die Raad op die bogenoemde datum en plek verskyn om getuenis te lever of kan skriftelik getuenis by die Raad indien: Met dien verstande dat die skriftelike getuenis die Raad uiterlik op die 20ste Maart 1967 moet bereik.

E. E. SMITH,
Voorsitter: Dorperaad.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Windhoek.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Clerk of the Legislative Assembly at the price of 10c per copy.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, aangelever word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskynning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerde of sy agent aangelever word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eienaam moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrybaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Klerk van die Wetgewende Vergadering, teen 10c per eksemplaar.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

| Type | Charge |
|---|--------|
| 1. Estate notices — creditor and debtor | R1.20 |
| 2. Estate notices — Liquidation accounts | R1.20 |
| 3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 | R1.20 |
| 4. Transfer of business | R2.25 |
| 5. Certificate of appointment of sworn appraiser | R2.25 |
| 6. Meeting of Sheriff | R2.25 |
| 7. Declaration of dividend | R2.25 |
| 8. Lost policy, deed, bond | R2.25 |
| 9. Sale in execution — Supreme Court | R3.75 |

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

| Type | Tarief |
|---|--------|
| 1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars | R1.20 |
| 2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings | R1.20 |
| 3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 | R1.20 |
| 4. Oordrag van besigheid | R2.25 |
| 5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waarder | R2.25 |
| 6. Vergadering van Balju | R2.25 |
| 7. Verklaring van dividend | R2.25 |
| 8. Verlore polis/akte/verband | R2.25 |
| 9. Regsveilings — Hooggereghof | R3.75 |

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 cent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any, next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. E. ROSE-INNES,
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde gelê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plek gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as gesik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

S. E. ROSE-INNES,
Meester van die Hooggereghof, S.W.A. Afdeling.

SCHEDELE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

SCHEDELE. — STAAT.

| Registered Number of Estate Geregistr. Nommer van Boedel | Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familienaam | Christian Name Oorledene Voornaam | Occupation Beroep | Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde | Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkomsts | Place of Meeting Plek van byeenkomsts | Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van |
|---|--|--------------------------------------|----------------------|--|--|--|---|
| 74/67 | Swartz | Casper Jan Harm | Messelaar | 25.11.1966 | 8.3.1967 10 vm. | Gobabis | Executor Dative |
| 776/66 | Bailey | Johannes | Onderwyser | 4.12.1966 | 8.3.1967 10 vm. | Keetmanshoop | Executor Dative |
| 89/67 | Thomas | Nathanael | Konstabel | 13.3.1966 | 8.3.1967 10 vm. | Tsumeb | Executor Dative |
| 90/67 | Conradie | Emmanuel Jacobus | Klerk | 24.12.1966 | 10.3.1967 10 vm. | Windhoek | Executor Dative |

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executor concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lever en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

| ESTATE Boedel No. | ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE | Ordinary Place of Residence Gewone woonplek | Within a period of Binne 'n tydperk van | Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent |
|-------------------------|---|---|--|--|
| 708/66 | Paula Bretschneider, (gebore Baumann) wat oorlede is op 29 Oktober 1966, en nagelate eggeneot Ernst Otto Bretschneider | Huis No. 85, Abenab | 30 dae | E. O. Bretschneider, p/a South West Africa Company, Abenab, Posbus 2, Grootfontein, S.W.A. |
| 1074/66 | Alwyn Johannes van Niekerk, who died on 22nd January, 1966 | 176 Circle Road, O'Kiep, C.P. | 30 days | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 706/66 | Georg Buck, who died on 22nd September, 1966 | Main Street, Tsumeb | 30 days | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 18/67 | Edgar Anton August von Salissoglio, wat op 23 November 1966 oorlede is | Otjiwarongo | 30 dae | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek. |
| 651/66 | Hermann Rudolph Michael Ottmar Spaeth, wat op 1 Oktober 1966 oorlede is | Bachstraat, Windhoek | 30 dae | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek. |
| 671/66 | Augusta Lina Erica Buchholz, who died on 26th October, 1966 | 7th Street, Tsumeb | 30 days | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 17/67 | Charlotte Margarette Enslin, (born de Villiers), who died on 7th November, 1966 and surviving spouse Frederick Jacobus Enslin | Suid Street, Otjiwarongo | 30 days | Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 474/66 | Willem Hendrik van Staden, wat oorlede is op 2 Oktober 1959 | Kimberley | 30 dae | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek. |
| 695/66 | Cecillia Jacomina du Toit (gebore van den Berg), wat oorlede is op 1 November 1966 | plaas Hartelus No. 34, distrik Windhoek | 30 dae | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek. |
| 726/66 | Fritz Ernst August Krampe, born on 19.12.1913, who died on 28th July, 1966 | Bordenau, district Neustadt | 30 days | H. F. W. von Seggern, P.O. Box 2093, Windhoek, Executor Dative |
| 50/67 | Agnes Georgie Brownlee Fisher (Widow) (formerly Rogers, born Brownlee), born on 26.2.1889, who died on 31st December, 1966 | Beach House 17, Swakopmund | 30 days | John Gay Quarmby and Myer Reuben Orman, Marie Neef Building, Goering Street, (P.O. Box 37), Windhoek |
| | Rolf Geo Bierbrauer, born 29.11.1923 who died on 7th December 1966 | Grimmstr. 4, Windhoek | 30 days | Hans Wilhelm, P.O. Box 1046, Gartenstr. 33, Windhoek |
| 768/66 | Merville Michael Maurin, who died on 16th December, 1966 | Windhoek | 30 days | Lorentz & Bone, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Windhoek |
| 545/66 | Gwendolen Ashton (born Kramer), who died on 17th July, 1965 | Cape Town | 21 days | Lorentz & Bone, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, Windhoek |

| | | | | |
|--------|---|--|---------|--|
| | Hilaria (ook bekend as Ralie) Crighton, wat oorlede is op 25 November 1966 | Khomasdal, Windhoek | 30 dae | H. J. van Wyk, Damaraland Eksekuteurskamer, Boedelafdeling, Posbus 416, Windhoek |
| 97/67 | Karl Friedrich Hoeflich | | 30 days | Charlotte Hoeflich, P.O. Box 1428, Executrix Testamentary |
| 52/67 | Neeltjie Johanna Steenkamp, gebore 12.3.1911, wat oorlede is op 7 Januarie 1967 | Posbus 409, Tsumeb | 30 dae | Volkskas Beperk (Geregistreerde Handelsbank, Boedel en Trust Afdeling, Posbus 3981, Kaapstad. |
| 48/67 | Ferdinand Friedrich Hoffmann | | 30 days | J. J. Adams, Executor Testamentary, P.O. Box 3494, Windhoek |
| | Elsa Botscheider, born on 10.4.1911, who died on 10th January 1966, and surviving spouse Werner Botscheider | Klein Windhoekweg 105, Windhoek | 30 days | W. Botscheider, P/a. Bierbrauer & Wilhelm (Pty) Ltd., P.O. Box 1046, Windhoek |
| 754/66 | Johannes Petrus Meyer, wat oorlede is op 2 Desember 1966 | Administrasie Enkelkwartiere, Swakopmund | 30 dae | H. J. van Wyk, Damaraland Eksekuteurskamer, Boedelafdeling, Posbus 416, Windhoek, Agent vir Eksekuteur |

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES
OR COMPANIES BEING WOUND UP.**

Pursuant to section *one hundred and eight* (2) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-six* (2) of the Companies Ordinance 19 of 1928, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned in the Schedule will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

**LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE-, OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF
MAATSKAPPYE N LIKWIDASIE.**

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* (2) van die Insolvencieswet, 1936, en artikel *honderd ses-en-dertig* (2) van die Maatskappypydronnansie 19 van 1928, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum in die Bylae vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

SCHEDULE/BYLAE

FORM NO. 4. — VORM NO. 4.

| No. of Estate/ Company. No. van boedel/ maat- skappy. | Name and Description of Estate/Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent). | Description of account Beskrywing van rekening. | Account for inspections — (a) Master's and magistrate's office. (b) Date (if later than date of publication hereof). (c) Period (if longer than 14 days). Rekening ter insae — (a) Meesters- en landdroskantoor. (b) Datum (indien later as publikasiedatum). (c) Tydperk (indien langer as 14 dae). |
|---|--|--|---|
| C.A.264 | Rehoboth Ondernemings (Edms.) Bpk. | First Liq. & Distribution Account | Office of the Master of the Supreme Court, Windhoek 14 days from date hereof |
| Ins. 821 | Conrad Bernhard Siebeck | First & Final Distribution Account | Office of the Master of the Supreme Court, Windhoek 14 days from date hereof |

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TENDER NO. S.W.A. 219W.

Tender documents for the erection of two garages at existing houses, Otjiwarongo may be inspected at the office of the System Manager, Windhoek. On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained at Room No. 224, A. P. J. Fourie Building, Windhoek.

This tender closes at 9.00 a.m. on 17th March, 1967.

J. J. VAN ZIJL,
System Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

TENDER NO. S.W.A. 219W.

Tenderdokumente vir die oprigting van twee motorhuise by bestaande woonhuise, Otjiwarongo lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek. Teen 'n deposito van R6.00 kan tenderdokumente verkry word by kamer No. 224, A. P. J. Fourie-gebou, Windhoek.

Hierdie tender sluit om 9.00 v.m. op 17 Maart 1967.

J. J. VAN ZIJL,
Afdelingsbestuurder.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
 Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.
 Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesial vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

BYLAE / SCHEDULE.

| Estate Boedel No. | ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE | Description of Account Beskrywing van Rekening | Date Period Datum Tydperk | Office of the Kantoor van die | | Name and Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent |
|-------------------------|--|---|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|--|
| | | | | Master Meester | Magistrate Magistraat | |
| 379/66 | Louisa Maria Esplin, van Grootfontein, wat oorlede is op 12 Junie 1966 | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Grootfontein, | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| 378/66 | Norman Campbell Esplin, van Grootfontein, wat oorlede is op 12 Junie 1966 | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Grootfontein | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| 737/65 | Quartusta Lidia le Riche, (gebore Robbertse) van Gochas, distrik Mariental wat oorlede is op 25 Oktober, 1965, en nagelate eggenoot Joseph Daniel Hendrik le Riche, (sedertdien oorlede) | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Mariental | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| 27/66 | Petrus Albertus Hugo Louw van Plaas Bethlehem, Gobabis, wat oorlede is op 27 Desember 1965 | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Gobabis | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| 609/66 | Jacob Johannes Snyders van h/v Rand en Allies Straat, Khomasdal, S.W.A., wat oorlede is op 23 September 1966 en nagelate eggenote Nettie Snyders (gebore Clark) | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Windhoek | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| 563/66 | Jasper Johannes Lodewicus Theunissen, van Goethe Straat 31, Usakos, wat op 4 September 1966 oorlede is en nagelate eggenote Catharina Theunissen (gebore Kitching) | Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Usakos | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| 557/66 | Heinrich Paul Claus Theodor Adolf Ladehoff, of 4 Kleine-Wagebauer Street, Luderitz, who died on the 13th September, 1966 | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days | Windhoek | Luderitz | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek |
| 311/66 | Catherina Petronella Coetzee, van "Bosrand" No. 385, distrik Tsumeb, wat oorlede is op 2.4.1966, en nagelate eggenoot Hermanus Lambertus Coetzee | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Tsumeb | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |

| | | | | | | |
|--------|---|---|---------|----------|------------|--|
| 442/66 | Joseph Nieswandt, of Hafen Street Luderitz, who died on 26th June, 1966 and surviving spouse Martha Nieswandt (born Both) | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days | Windhoek | Luderitz | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek |
| 683/66 | Susanna Christina Anthoniessen (gebore Kotze) van Windhoek, en nagelate eggenoot Jacobus Willem Anthoniessen | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr. |
| 450/66 | Gabriel Jacobus Cronje van Uitkoms, Swakopmund | First and Final Liquidation and Distr. Account | 1.3.67 | Windhoek | Swakopmund | The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Agent for Executrix Testamentary |
| 641/66 | Christiaan Jacobus Steenkamp, van Leonardville, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Steenkamp (gebore Jordaan) | Eerste en Finale Likwidiasie en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Gobabis | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr. |
| 569/66 | Arie Korstianus Marinus Hartog van Windhoek, en nagelate eggenote Sarah Johanna Hartog | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening | 1.3.67 | Windhoek | | Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Posbus 2121, Windhoek, Boedel- en trustafdeling |
| 458/66 | Christoffel Johannes Potgieter, plaas Vergenoeg, Distrik Gobabis, en nagelate eggenote Maria Catharina Aletta Potgieter | Eerste en Finale Likwidiasie en Distr.-rekening | 1.3.67 | Windhoek | Gobabis | Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Boedel- en trustafdeling, |
| 649/66 | Magdalena Elizabeth Tromp Windhoek, en nagelate eggenoot Jacobus Tromp | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening | 1.3.67 | Windhoek | | Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Posbus 2121, Windhoek, Boedel- en trustafdeling |
| 657/66 | Gerhardus Jacobus Jansen van Rensburg, Walvisbaai, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Cornelia van Rensburg | Eerste en Finale Likwidiasie en Distr.-rekening | 1.3.67 | Windhoek | Walvisbaai | Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Posbus 2121, Windhoek, Boedel- en trustafdeling |

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY.

Pursuant to section seventeen (4) of the Insolvency Act, 1936, and section one hundred and nineteen (3) of the Companies Ordinance 19/28, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned in the Schedule have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court as therein set forth.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS.

Ingevolge artikel sewentien (4) van die Insolvencieswet, 1936, en artikel honderd-en-negentien (3) van die Maatskappye ordonnansie 19/28, word hierby deur die Meesters van die Hooggereghof kennis gegee dat die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld, voorlopig op las van genoemde Hof, soos daarin uiteengesit, gesekwestreer of gelikwideer is.

SCHEDULE/BYLAE.

FORM NO. J. 28. — VORM NO. J. 28.

| No. of Estate/ Company. No. van boedel/ maat- skappy. | Name and Description of Estate/Company. Naam en beskrywing van boedel/maatskappy. | Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. | Upon the Application of Op die aansoek van |
|--|--|--|---|
| Ins. 829 | Dawid Jacobus Wandrag, 'n Verfkontrakteur van Uhlandstraat 37, Klein Windhoek | 17 Februarie 1967, S.W.A. | Frederik Jacobus Pinkham |

DEPARTEMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as emended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. HG/7 (M. 762)
2. John B. Gillham. LUDERITZ. Additional authority.
3. One Station Wagon.
4. Passengers and their personal effects.
5. From various points situated within the municipal area of Luderitz to and from Diaspoint lighthouse.

1. HN/5 (M. 849)
2. Johannes Naruseb. WINDHOEK. New application.
3. One motor-car (to be purchased).
4. Coloured and Bantu passengers.
5. Between Katutura and points Komasdal and Windhoek.

1. HK/14 (M. 867)
2. Petrus Kaujembra. WINDHOEK. New application.
3. Vehicle to be purchased.
4. Non-white passengers and their luggage.
5. Within Windhoek municipal area.

1. HC/5 (M. 862)
2. Carolus J. Coetzee. WINDHOEK. Transfer from P. Jood.
3. One motor-car.
4. Non-white passengers and their personal effects.
5. Within the municipal area of Windhoek.

1. TF/16 (M. 808)
2. Floridar Construction Co. S.W.A. (Pty) Ltd. WINDHOEK New application.
3. One 7-ton lorry.
4. Own Bantu and Ovambo labourers.
5. (a) Between their residences and working premises in the municipal area of Windhoek.
(b) Between their residences and working premises in the municipal area of Grootfontein.

1. TE/20 (M. 796)
2. Willem C Esterhuizen. KEETMANSHOOP. New application.
3. One 7-ton lorry.
4. Gravel, sand and stone on behalf of the firm Strabag (Pty) Ltd.
5. On a strip situated 5 miles on both sides of the road that is being tarred between Keetmanshoop and Grunau.

1. TE/20 (M. 796)
2. Willem C. Esterhuizen. KEETMANSHOOP. New application.
3. One 5-ton lorry.
4. (a) Goods, sand, stone, gravel and bricks on behalf of whites.
(b) Forage and Campmaterial on behalf of whites.
5. (a) Within the magisterial district of Keetmanshoop.
(b) Within the magisterial district of Keetmanshoop.

1. TG/37 (M. 864)
2. J. Goliath. WINDHOEK. New application.
3. One 3-ton lorry.
4. Goods on behalf of Bantu's and Coloured's.
5. (a) From Windhoek via Klein Aub to Khomashochland and Kwakwas.
(b) Within a radius of 30 miles from Kwakwas.
(c) From Kwakwas to Windhoek.

1. TS/81 (M. 860)
2. Reginald A. Stammers. GROOTFONTEIN. New application.
3. One 12 seater Landrover.
4. Own white employees in the course of their employment (free of charge).
5. Between Grootfontein and Berg Aukas mine.

DEPARTMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel *dyertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoe, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gebring word.

Adres waarheen vertoe gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerrad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. HG/7 (M. 762)
2. John B. Gillham. LUDERITZ. Bykomende magtiging.
3. Een Stasiewa.
4. Passasiers en hul persoonlike besittings.
5. Vanaf verskeie punte geleë binne die munisipale gebied van Luderitz na en vanaf Diaspunt ligting.

1. HN/5 (M. 849)
2. Johannes Naruseb. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een motorkar (aangekoop te word).
4. Kleurling en Bantoe passasiers.
5. Tussen Katutura en punte, Komasdal en Windhoek.

1. HK/14 (M. 867)
2. Petrus Kaujembra. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Voertuig nog aangekoop te word.
4. Nie-blanke passasiers en hul bagasie.
5. Binne die munisipale gebied van Windhoek.

1. HC/5 (M. 862)
2. Carolus J. Coetzee. WINDHOEK. Oordrag vanaf P. Jood.
3. Een motorkar.
4. Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings.
5. Binne die munisipale gebied van Windhoek.

1. TF/16 (M. 808)
2. Floridar Construction Co. S.W.A. (Pty) Ltd. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een 7-ton vrugmotor.
4. Eie Bantoe en Ovambo werknemers.
5. (a) Tussen hul wonings en werkspeselle geleë binne die munisipale gebied van Windhoek.
(b) Tussen hul wonings en werkspeselle geleë binne die munisipale gebied van Grootfontein.

1. TE/20 (M. 796)
2. Willem C. Esterhuizen. KEETMANSHOOP. Nuwe aansoek.
3. Een 7-ton vrugmotor.
4. Gruis, sand en klip namens die firma Strabag (Pty) Ltd.
5. Op 'n strook geleë 5 myl weerskante van die pad wat gebring word tussen Keetmanshoop en Grunau.

1. TE/20 (M. 796)
2. Willem C. Esterhuizen. KEETMANSHOOP. Nuwe aansoek.
3. Een 5-ton vrugmotor.
4. (a) Goedere, sand, klip, gruis en stene ten behoewe van blankes.
(b) Vervoer en kampmateriaal namens blankes.
5. (a) Binne die landdrosdistrik van Keetmanshoop.
(b) Binne die landdrosdistrik van Keetmanshoop.

1. TG/37 (M. 864)
2. J. Goliath. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een 3-ton vrugmotor.
4. Goedere behorende aan Bantoes en Kleurlinge.
5. (a) Vanaf Windhoek oor Klein Aub na Khomashochland en Kwakwas.
(b) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Kwakwas.
(c) Vanaf Kwakwas na Windhoek.

1. TS/81 (M. 860)
2. Reginald A. Stammers. GROOTFONTEIN. Nuwe aansoek.
3. Een 12 sitplek passasiersbus.
4. Eie blanke werknemers in die loop van hul dienste (koste-loos).
5. Tussen Grootfontein en Berg Aukas-myn.

1. TG/36 (M. 855)
 2. Hans-Dieter K. C. Goethje. SWAKOPMUND.
 New application.
 3. One motor-car.
 4. (a) Own goods.
 (b) Own white personnel.
 5. Between Swakopmund and Walvis Bay.
1. TM/51 (M. 840)
 2. Mariental Transport (Edms.) Bpk. MARIENTAL.
 New application.
 3. One 70 seater bus.
 4. (i) White scholars and their personal effects.
 (ii) Organised white sport, picnic, education and religious groups.
 (iii) White tourists and their personal luggage and camping equipment subject to the following conditions:
 (a) That the same group of passengers that boarded the vehicle at the starting point be returned to that point on the return journey.
 (b) That no additional passengers are picked up en route.
 5. (i) Between Aranos and Mariental.
 (ii) On Saturdays, Sundays and public holidays within S.W.A. (pro forma).
 (iii) From Mariental to places of sightseeing within the Republic of South Africa and South West Africa and back to Mariental.
1. TM/51 (M. 840)
 2. Mariental Transport (Edms.) Bpk. MARIENTAL.
 New application.
 3. Five 7-ton lorries.
 4. Goods belonging to whites on behalf of whites.
 5. Within the magisterial district of Gibeon (pro forma).
1. TM/51 (M. 840)
 2. Mariental Transport (Edms.) Bpk. MARIENTAL.
 New application.
 3. Three 7-ton lorries
 One 10-ton lorry
 One 5-ton lorry
 One $\frac{1}{2}$ -ton lorry
 One $8\frac{1}{2}$ -ton lorry
 4. (a) Goods belonging to whites on behalf of whites.
 (b) Sand, stone, soil, bricks, kraalmanure and firewood, belonging to whites on behalf of whites.
 5. Within the magisterial district of Gibeon.
1. TS/82 (M. 865)
 2. The Shell Co. of S.W.A. Ltd. WINDHOEK.
 New application.
 3. Three $\frac{3}{4}$ -ton panel vans
 One 3-ton truck
 One 1-ton Combi.
 4. (a) Pumps, spares, equipment and tools of trade for bona fide repairs to petrol pumps.
 4. (b) Petrol pumps for urgent replacement of defective pumps in case of emergencies.
 (c) One portable petrol pump per any single trip for delivery to customers.
 5. Within South West Africa.
1. TD/42 (M. 866)
 2. Damaraland Boukontrakteurs (Edms.) Bpk. WINDHOEK.
 Additional vehicles.
 3. One $1\frac{1}{2}$ -ton lorry
 One 7-ton lorry.
 4. Own non-white employees.
 5. Between the first traffic circle at Katutura and working premises situated within the municipal area of Windhoek.
1. TS/86 (M. 869)
 2. Heinz Zieg. SWAKOPMUND. New application.
 3. One motor-car.
 4. Own goods and personnel.
 5. Between Walvis Bay and Swakopmund.
1. TH/55 (M. 868)
 2. Gobabis High School. GOBABIS. New application.
 3. One 70-seater bus.
 4. White organised parties.
 5. Within South West Africa.
1. TG/36 (M. 855)
 2. Hans-Dieter K. C. Goethje. Swakopmund. Nuwe aansoek.
 3. Een Motorkar.
 4. (a) Eie goedere.
 (b) Eie blanke personeel.
 5. Tussen Swakopmund en Walvisbaai.
1. TM/51 (M. 840)
 2. Mariental Transport (Edms.) Bpk. MARIENTAL. Nuwe aansoek.
 3. Een 70-sitplek bus.
 4. (i) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings.
 (ii) Georganiseerde blanke sport, piekniek, opvoedkundige en godsdienstige-groepe.
 (iii) Blanke toeriste en hul persoonlike bagasie en kampeertoerusting onderworpe aan die volgende voorwaardes:
 (a) Dat al die passasiers wat die voertuig by die aankomstbestyg het, weer daarheen teruggebring moet word.
 (b) Dat geen bykomende passasiers onderweg opgeleë mag word nie.
 5. (i) Tussen Aranos en Mariental.
 (ii) Op Saterdae, Sondae en Openbare Vakansiedae binne S.W.A. (pro forma).
 (iii) Vanaf Mariental na besienswaardige plekke binne die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika en terug na Mariental.
1. TM/51 (M. 840)
 2. Mariental Transport (Edms.) Bpk. MARIENTAL. Nuwe aansoek.
 3. Vyf 7-ton vragmotors.
 4. Goedere behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 5. Binne die landdrosdistrik van Gibeon (pro forma).
1. TM/51 (M. 840)
 2. Mariental Transport (Edms.) Bpk. MARIENTAL. Nuwe aansoek.
 3. Drie 7-ton vragmotors
 Een 10-ton vragmotor
 Een 5-ton vragmotor
 Een $\frac{1}{2}$ -ton vragmotor
 Een $8\frac{1}{2}$ -ton vragmotor.
 4. (a) Goedere behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 (b) Sand, klip, grond, bakstene, kraalmis en vuurmaakhout behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 5. Binne die landdrosdistrik van Gibeon (pro forma).
1. TS/82 (M. 865)
 2. The Shell Co. of S.W.A. Ltd. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Drie $\frac{1}{4}$ -ton paneelwaens
 Een 3-ton vragmotor
 Een 1-ton Kombi.
 4. (a) Pompe, onderdele en benodigdhede en gereedskap vir bona fide herstel van petrolpompe.
 4. (b) Petrolpompe vir dringende vervanging van defekte pompe in noodgevalle.
 (c) Een draagbare petrolpomp per enkel rit vir aflewering aan klante.
 5. Binne Suidwes-Afrika.
1. TD/42 (M. 866)
 2. Damaraland Boukontrakteurs (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Bykomende voertuie.
 3. Een $1\frac{1}{2}$ -ton vragmotor.
 Een 7-ton vragmotor.
 4. Eie nie-blanke werknemers.
 5. Tussen eerste verkeersirkel te Katutura en werkspersonele geleë binne die munisipale gebied van Windhoek.
1. TS/86 (M. 869)
 2. Heinz Zieg. SWAKOPMUND. Nuwe aansoek.
 3. Een motorkar.
 4. Eie goedere en personeel.
 5. Tussen Walvisbaai en Swakopmund.
1. TH/55 (M. 868)
 2. Hoërskool Gobabis. GOBABIS. Nuwe aansoek.
 3. Een 70-sitplek Bus.
 4. Blanke georganiseerde geselskappe.
 5. Binne Suidwes-Afrika.

1. TW/30 (M. 814)
 2. Walvisbaai Transport (Edms.) Bpk. WALVISBAAI.
 Transfer from Blaauw and Bothma Transport.
 3. Three 7-ton lorries
 Two 6-ton trailers
 One tractor.
 4. Goods for and on behalf of Suid-Kunene Fishing Industries.
 5. Within the magisterial district of Walvis Bay.
1. TK/17 (M. 80)
 2. Gottfried Katjuano. GOBABIS. New application.
 3. One 2½-ton lorry.
 4. (a) (i) Non-white passengers.
 (ii) Goods on behalf of non-whites.
 (iii) Goods on behalf of the welfare officer at Aminuis Reserve.
 (iv) Goods on behalf of Aminuis Store.
 5. (a) Between Gobabis and Aminuis Reserve.
 4. (b) Own firewood.
 5. (b) Within the magisterial district of Gobabis.
1. TB/65 (M. 845)
 2. Hendrik A. M. Botha. WINDHOEK. Additional authority.
 3. One 10-ton lorry
 One 10-ton trailer.
 4. (a) Mine equipment only.
 (b) Goods on behalf of the Emka Mine.
 5. (a) From and to Okahandja station and from Emka Mine.
 (b) Within a radius of 20 miles from Emka Mine.
1. TG/32 (M. 844)
 2. Gobabis Creamery (Pty) Ltd. GOBABIS.
 Additional vehicle.
 3. One 7-ton lorry.
 4. Cream, fuel and cattle licks.
 5. Over four existing routes to and from Gobabis.
1. TP/13 (M. 850)
 2. Hezekiel H. Puriza. OMARURU. New application.
 3. One 3-ton lorry.
 4. (a) Goods belonging to on behalf of non-whites.
 (b) Own firewood.
 5. (a) and (b) From Omaruru to Walvis Bay and Swakopmund.
1. TB/56 (M. 844)
 2. Bonadei Bros. S.W.A. (Pty.) Ltd. WINDHOEK.
 New application.
 3. Four 1-ton lorries
 Three 7-ton lorries
 One 1-ton Combi-Volkswagen.
 4. Own non-white employees.
 5. Between the first traffic circle at Katutura and working premises within a radius of 30 miles from the General Post Office at Windhoek with the provision that:
 (a) No employees are allowed to stand on the lorry.
 (b) No employees be allowed to sit on the rails of the lorry.
1. TR/13 (M. 842)
 2. Samuel Rousseau & Seun. WINDHOEK. Amendment of authority. Additional vehicle.
 3. One 10-ton lorry
 One 8-ton lorry.
 4. (a) Goods on behalf of whites.
 (b) Bricks, sand and stone.
 5. Within the magisterial district of Windhoek.
1. TS/16 (M. 807)
 2. Scherman Transport & Co. (Pty) Ltd. WINDHOEK.
 Additional authority.
 3. One 10-ton trailer.
 4. (a) Livestock on behalf of whites belonging to whites.
 (b) Spare parts, tools and employees (free of charge).
 (c) Used oil exclusively on behalf of S.W.A.S.O.L.
 (d) Goods and coloured employees.
 5. (a) As authority held for 1966.
 (b) Within South West Africa.
 (c) From points of buying within South West Africa to firm mentioned in Windhoek.
 (d) Between Windhoek and points within Windhoek magisterial district. Authority as held for 1966.
1. TW/30 (M. 814)
 2. Walvisbaai Transport (Edms.) Bpk. WALVISBAAI.
 Oordrag vanaf Blaauw en Bothma Transport.
 3. Drie 7-ton vragmotors
 Twee 6-ton sleepwaens
 Een Trekker.
 4. Goedere namens en ten behoeve van Suid-Kunene Visfabriek.
 5. Binne die landdrosdistrik van Walvisbaai.
1. TK/17 (M. 80)
 2. Gottfried Katjuano. GOBABIS. Nuwe aansoek.
 3. Een 2½-ton vragmotor.
 4. (a) (i) Nie-blanke passasiers.
 (ii) Goedere namens nie-blankes.
 (iii) Goedere namens die Welsynsbeampte te Aminuis Reservaat.
 (iv) Goedere namens Aminuis Winkel.
 5. (a) Tussen Gobabis en Aminuis Reservaat.
 4. (b) Eie brandhout.
 5. (b) Binne die landdrosdistrik van Gobabis.
1. TB/65 (M. 845)
 2. Hendrik A. M. Botha. WINDHOEK. Bykomende magtiging.
 3. Een 10-ton vragmotor
 Een 10-ton sleepwa
 4. (a) Myn benodigdhede alleenlik.
 (b) Goedere ten behoeve van die Emka Myn.
 5. (a) Vanaf en na Okahandja stasie en vanaf Emka Myn.
 (b) Binne 'n omtrek van 20 myl vanaf Emka Myn.
1. TG/32 (M. 844)
 2. Gobabis Creamery (Pty) Ltd. GOBABIS. Bykomende voertuig.
 3. Een 7-ton vragmotor.
 4. Room, brandstof en veelekke.
 5. Oor vier bestaande roetes vanaf en na Gobabis.
1. TP/13 (M. 850)
 2. Hezekiel H. Puriza. OMARURU. Nuwe aansoek.
 3. Een 3-ton vragmotor.
 4. (a) Goedere behorende aan ten behoeve van nie-blankes.
 (b) Eie vuurmaakhout.
 5. (a) en (b) Vanaf Omaruru na Walvisbaai en Swakopmund.
1. TB/56 (M. 844)
 2. Bonadei Bros. S.W.A. (Pty.) Ltd. WINDHOEK.
 Nuwe aansoek.
 3. Vier 1-ton vragmotors
 Drie 7-ton vragmotors
 Een 1-ton Kombi-Volkswagen.
 4. Eie nie-blanke werknemers.
 5. Tussen die eerste verkeersirkel te Katutura en werkpersele binne 'n omtrek van 30 myl vanaf die Hoof Poskantoor te Windhoek met die bepaling dat:
 (a) Geen werknemers agterop 'n vragmotor mag staan nie.
 (b) Geen werknemers op die reëlings van 'n vragmotor mag sit nie.
1. TR/13 (M. 842)
 2. Samuel Rousseau & Seun. WINDHOEK. Wysiging van magtiging. Bykomende voertuig.
 3. Een 10-ton vragmotor
 Een 8-ton vragmotor.
 4. (a) Goedere ten behoeve van blankes.
 (b) Stene, sand en klip.
 5. Binne die landdrosdistrik van Windhoek.
1. TS/16 (M. 807)
 2. Scherman Transport & Co. (Pty) Ltd. WINDHOEK.
 Bykomende magtiging.
 3. Een 10-ton sleepwa.
 4. (a) Lewendehawe ten behoeve van blankes, behorende aan blankes.
 (b) Onderdele, gereedskap en werknemers (gratis).
 (c) Gebruikte smeeralolie uitsluitlik namens S.W.A.S.O.L.
 (d) Goedere en nie-blanke werknemers.
 5. (a) Soos magtiging gehou in 1966.
 (b) Binne Suidwes-Afrika.
 (c) Vanaf punte van aankoop geleë binne S.W.A. na gemelde firma te Windhoek.
 (d) Tussen Windhoek en punte geleë binne Windhoek landdrosdistrik. Magtiging soos gehou vir 1966.

1. TK/55 (M. 852)
 2. Koch en Schultheiss (Pty.) Ltd. WINDHOEK.
 Additional authority.
 3. One 18½-ton lorry
 One 10-ton lorry
 One 3-ton lorry.
 4. Own Bantu and Coloured employees.
 5. Between Katutura and working premises situated within the municipal area of Windhoek.
1. TM/56 (M. 854)
 2. Kurt H. Müseler. SWAKOPMUND. New application.
 3. One 1-ton lorry.
 4. Goods for hawking purposes.
 5. Within the magisterial districts of Karibib and Swakopmund.
1. TB/20 (M. 859)
 2. B.P. Southern Africa Ltd. WINDHOEK. New application.
 3. Four 1-ton lorries
 One bulk lorry.
 4. (i) Pump spares, equipment and tools of trade for bona fide repairs to petrol pumps.
 (ii) Petrol pumps for urgent replacement of defective pumps in case of emergencies only.
 5. (i) and (ii) Within South West Africa.
1. TW/8 (M. 858)
 2. Windhoek Universal Motors. WINDHOEK.
 New application.
 3. One 1½-ton lorry
 One 4¾-ton lorry.
 4. (i) Own goods.
 (ii) Goods exclusively on behalf of and belonging to B.P. Southern Africa (Pty.) Ltd.
 5. (i) Within a radius of 30 miles from the holders place of business at Windhoek.
 (ii) Within a radius of 30 miles from Windhoek provided that delivery be effected from the registered depot only.
1. TK/55 (M. 852)
 2. Koch en Schultheiss (Pty.) Ltd. WINDHOEK. Bykomende voertuie.
 3. Een 18½-ton vragmotor
 Een 10-ton vragmotor
 Een 3-ton vragmotor.
 4. Eie bantoe en Kleurling werknemers.
 5. Tussen Katutura en werkspeselle geleë binne die Munisipale gebied van Windhoek.
1. TM/56 (M. 854)
 2. Kurt H. Müseler. SWAKOPMUND. Nuwe aansoek.
 3. Een 1-ton vragmotor.
 4. Goedere vir smousdoeleindes.
 5. Binne die landdrosdistrikte van Karibib en Swakopmund.
1. TB/20 (M. 859)
 2. B.P. Southern Africa Ltd. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Vier 1-ton vragmotors
 Een tenk-vragmotor.
 4. (i) Pomp spaarparte, toerusting en gereedskap vir die bona fide herstel aan petrolpompe.
 (ii) Petrolpompe vir dringende vervanging van defektiewe pompe in noodgevalle alleenlik.
 5. (i) en (ii) Binne Suidwes-Afrika.
1. TW/8 (M. 858)
 2. Windhoek Universal Motors. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Een 1½-ton vragmotor
 Een 4¾-ton vragmotor.
 4. (i) Eie goedere.
 (ii) Goedere uitsluitlik ten behoeve van en behorende aan B.P. Southern Africa (Pty.) Ltd.
 5. (i) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf die houer se plek van besigheid te Windhoek.
 (ii) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Windhoek met die bepaling dat afleverings alleenlik vanaf die geregistreerde Depot gedoen word.

NOTICE.

LOST NOTARIAL GENERAL BOND.

NOTICE is hereby given that we intend applying for the cancellation in the Deeds Registry at Windhoek of the entries relating to Notarial General Bond No. 1499/1964 dated 15th October, 1964 passed by ERIKA ANNELIESE MOELLER, (Born Talaska on 1st February, 1913) married out of community of property to Klaus Otto Fritz Moeller, for R4000-00 (FOUR THOUSAND RAND) in favour of RUTH TRUECK, (formerly Wehber, born Schuster on 16th April 1903) married out of community of property to Wilhelm Trueck.

ALL persons having objection to the cancellation of the above Bond are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek five weeks from the date of publication of this notice.

DATED at WINDHOEK this 16th day of February, 1967.

LORENTZ & BONE,
 Applicant's Attorneys,
 P.O. Box 85,
 Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur HEINZ EUGEN WERNER MIGLIARINA en DIETER BENNSCH aan HEINZ EUGEN WERNER MIGLIARINA wie besigheid sal dryf onder die handelsnaam van W. MIGLIARINA JUWELIER, op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete Erf No. 276, Carl List Haus, h/v Kaiser en Peter Muellerstrasse, Windhoek, in die distrik van Windhoek.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 13de dag van Februarie, 1967.

LORENTZ & BONE,
 Standardbank-geboue,
 Kaiserstraat,
 Posbus 85,
 Windhoek.

AMPTELIKE KENNISGEWING.
 SUID KUNENE VISSERYE BEPERK.
 VERKLARING VAN DIVIDEND.

Kennis geskied hiermee dat 'n dividend van 35 cent per aandeel verlaat is ten opsigte van die boekjaar geëindig 31 Desember 1966. Hierdie dividend sal aan aandeelhouers, soos geregistreer op 1 Maart 1967, toekom.

Die oordrag en aandeleregisters sal gesluit wees vanaf 2 Maart 1967 tot en met 10 Maart 1967. Dividendtjeks sal op ongeveer 23 Maart 1967 aan aandeelhouers gepos word.

Kragtens die bepalings van die Inkomstebelasting-Ordonnansie van Suidwes-Afrika, sal 'n belasting van 7½% afgetrek word van die dividend betaal aan aandeelhouers wie se geregistreerde adresse buite die gebied van Suidwes-Afrika is.

IN OPDRAG VAN DIE DIREKSIE,
 N. R. RILEY,
 Namens: Maatskappy Nominees
 (Eiendoms) Beperk,
 Sekretaris.

Posbus 30,
 WINDHOEK.
 31 Januarie 1967.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made at the next sitting of the Licensing Court, Walvis Bay for the district of Walvis Bay for the transfer of the General Dealers licence at present held by J. J. HANEKOM carrying on business under the name and style of Hanekom TWEEDEHANDELE MEUBELS on Erf No. 523, Walvis Bay, to JOHANNES LOCHNER who will carry on business on his own account on the same premises under the same name.

C. L. DE JAGER,
 Attorney for the parties.
 P.O. Box 224,
 Walvis Bay.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONIES AS AT 31ST DECEMBER 1966 — IN TERMS OF SECTION 92 OF THE ADMINISTRATION OF ESTATES ACT NO. 24/1913.

| Name | Last known Address | Date of last Transc. | Amount. |
|--------------------------|----------------------------------|----------------------|---------|
| Confidential Typewriting | Box 1727, Windhoek | 26. 5.61 | R18.57 |
| Mrs. J. H. van der Bergh | Box 2479, Windhoek | 23.10.61 | R 2.27 |
| V. van Niekerk | | 8. 6.61 | R 0.50 |
| | W. J. ROCHER, Manager. | | |
| | F. P. DU PLESSIS, Accountant. | | |

ASSIGNMENT OF TRADE MARKS.

NOTICE.

It is hereby notified for information that RIVER BRAND RICE MILLS, INC., of 350 West Fourth Street, City, Country and State of New York, United States of America, has assigned to: QUIX-RIVIANA FOODS (PROPRIETARY) LIMITED, of Main Airport Road, Isando, Transvaal, Republic of South Africa, otherwise than in connection with the goodwill of the business in the goods in which they were used at the time of the assignment, the undermentioned trade marks, which are registered in the name of RIVER BRAND RICE MILLS, INC., which is the assignor.

The date of the assignment was the 8th November, 1966.

| No. | Trade Mark | Class | Goods |
|---------|-----------------|-------|----------------------------------|
| 7036/65 | "Carolina" | 42 | All goods included in this class |
| 7037/65 | "Aunt Caroline" | 42 | All goods included in this class |

A. E. ROSS,
Registrar of Deeds,
Deeds Office, Windhoek.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(SUIDWES-AFRIKA AFDELING).

KENNISGEWING VAN VERKOOPING BY UITWINNING

In die saak tussen:

CHRISTIAAN JACOBUS DU TOIT

Eiser

en

ERNA COETZEE

Verweerdeeres

In die uitvoering van 'n Vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Suidwes-Afrika Afdeling) gedateer 25 NOVEMBER 1966 en kragtens 'n Lasbrief uitgereik op 13 Januarie 1967, sal die volgende onroerende eiendom verkoop word by die kantoor van die Adjunk Balju Mnr. J. J. VAN DYK, Smutsstraat, Gobabis, op WOENSDAG, 15 MAART 1967, om 10 uur in die voormiddag, tewete

PLAAS ZACHAS Nr. 271,
GELEË in die distrik van GOBABIS
GROOT 6541 hektare
GEHOU kragtens Akte van Transport No. 379/47,
gedateer 22 JULIE 1947.

Terme van Veiling: Die Verkoopsvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Adjunk-Balju te GOBABIS.

J. J. VAN DYK,
Adjunk Balju, Gobabis.

KENNISGEWING.

Neem asseblief kennis dat ek Dr. N. Mossolow voornemens is om by die Waterraad aansoek te doen om 'n boorgat geleë aan die suidoostelike gedeelte agter die ou opstal op gedeelte Q3 van dorpsgrond No. 31 (Gammams) te verdiep.

Enige beswaar hierteen moet skriftelik binne 14 dae vanaf datum hiervan aan die Waterraad, P/a. Direkteur van Waterwese, Privaatsak 13186, Windhoek gerig word.